



45.
LA EPIGRAFÍA DE UAXACTUN
DESPUÉS DE UN SIGLO, 1916-2016

Alexander Safronov y Dmitri Beliaev

XXX SIMPOSIO DE INVESTIGACIONES
ARQUEOLÓGICAS EN GUATEMALA

MUSEO NACIONAL DE ARQUEOLOGÍA Y ETNOLOGÍA
18 AL 22 DE JULIO DE 2016

EDITORES
BÁRBARA ARROYO
LUIS MÉNDEZ SALINAS
GLORIA AJÚ ÁLVAREZ

REFERENCIA:

Safronov, Alexander y Dmitri Beliaev

2017 La epigrafía de Uaxactun después de un siglo, 1916-2016. En *XXX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala, 2016* (editado por B. Arroyo, L. Méndez Salinas y G. Ajú Álvarez), pp. 515-528. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala.

LA EPIGRAFÍA DE UAXACTUN

DESPUÉS DE UN SIGLO, 1916-2016

Alexander Safronov
Dmitri Beliaev

PALABRAS CLAVE
Petén, Uaxactun, epigrafía, Clásico.

ABSTRACT

Uaxactun or “Stone Eight” was named by Sylvanus Morley in 1916 due of its great epigraphic importance. It attracted a lot of attention because of several stelae dated to 8th baktun. With the rise of “historical paradigm” in Maya epigraphy in 1960s the paralelisms detected at Uaxactun and Tikal served as the evidence for the political interaction in Petén in the Early Classic. After the publication of the Uaxactun volume of “Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions” and later research by Federico Fahsen, Juan Antonio Valdés and Hector Escobedo the reconstruction of the history of Uaxactun obtained its current form. Redocumentation of the hieroglyphic inscriptions that started in 2009 and included photography, rubbings, RTI and photogrammetry helped to realize new study of the dynastic history of this Mayan center.

El 5 de mayo de 1916 la Segunda Expedición Carnegie encontró un sitio desconocido cerca del paraje de los chicleros situado al lado de la aguada llamada San Leonardo. El mismo día Sylvanus Morley localizó cerca del centro de la Plaza Principal de la “Acrópolis” (ahora conocido como Grupo A) una estela esculpida con una figura humana parada y con la inscripción jeroglífica de dos columnas de 11 bloques glíficos cada una. En 1937 Morley recordaba muy bien el momento del descubrimiento: “*The writer well remembers his thrill that dreary and overcast afternoon (May 5, 1916) when, coming through the dense bush, hot, tired and thirsty, he saw for the first time this now famous monument leaning like another Tower of Pisa, the numeral 8 of its baktun coefficient standing out clear and distinct from the rest of the I.S., literally the first feature to catch the eye*” (Morley 1937:153).

LOS ESTUDIOS EPIGRÁFICOS INICIALES

Dicha estela fue el primer monumento Maya con la Serie Inicial del ciclo 8. Para conmemorar este descubrimiento el sitio fue llamado Uaxactun o “Piedra Ocho” (Morley 1937:134-138, 151). Entre el 5 y 10 de mayo de 1916, la expedición descubrió un total de 15 estelas con

las fechas desde el *baktun* 8 hasta el *baktun* 10. Para el año 1937 el *corpus* monumental de Uaxactun incluía 26 estelas esculpidas, 25 estelas lisas y 18 altares esculpidos y lisos. Los monumentos estaban distribuidos entre cuatro grupos (Grupo A, Grupo B, Grupo D y Grupo E). Además de la primera estela que recibió el número 9, se registraron siete estelas más del *baktun* 8 (4, 5, 10, 15, 16, 18 y 19) y otras numerosas estelas del “Periodo Temprano”. El análisis de la epigrafía del sitio llevó a Morley a la conclusión que “Uaxactun de hecho es, de una considerable superioridad, la ciudad maya más vieja de que tenemos conocimiento” (Morley 1937:237).

Tatiana Proskouriakoff aceptando los fechamientos generales que Morley sugirió de la Estela 10, que en los tiempos prehispánicos fue reutilizado como el altar de la Estela 9, la cual pudo fecharse para un periodo muy temprano. Ella comparó el estilo del monumento con las estelas de Izapa y la de Finca Santa Margarita (actualmente Tak'alik' Ab'aj) (Proskouriakoff 1950:103). La investigadora también prestó la atención al estilo de la Estela 5 notando que “sus rasgos extraordinarios no son comunes en los monumentos mayas y sugirió que era de estilo foráneo” (*Ibid.*:104). Esta observación abrió una nueva perspectiva en el estudio de la historia Maya.

PRIMERAS RECONSTRUCCIONES DE LA HISTORIA DINÁSTICA

Después del desciframiento de la escritura Maya por Yuri Knórozov en 1952 y el surgimiento del “paradigma histórico” en la epigrafía Maya, después de los trabajos de Tatiana Proskouriakoff y Heinrich Berlin, los investigadores cambiaron su interés de la cronología de los monumentos e iconografía a la reconstrucción de la historia dinástica. Sin embargo, la mala preservación de los textos monumentales de Uaxactun comparado con Tikal y sitios como Piedras Negras, Yaxchilán entre otros, impidió una fácil reconstrucción de la secuencia de los gobernantes. El estudio epigráfico se desarrollaba por dos líneas: 1. posible identificación del glifo emblema y los nombres de lugar y 2. los paralelismos entre Uaxactun y Tikal.

Joyce Marcus en su trabajo dedicado a la distribución de los glifos emblema por primera vez sugirió que Uaxactun era la capital de una unidad política independiente (Marcus 1976:33-43). Peter Mathews propuso que el signo del “cielo partido” (T562 según el catálogo de Thompson) usado en el glifo emblema de Yaxchilán, correspondía también al signo principal del glifo emblema de Uaxactun, basándose sobre su aparición en el texto de la Estela 2, en el texto de la famosa “Vasija de Serie Inicial” y sobre un vaso del Clásico Temprano de la Galería Nacional de Australia en Canberra (Mathews 1985: 45, 54, nota 8). También muchos de los vasos con posible procedencia del área de Uaxactun, contenían el glifo “cielo partido” en la Secuencia Primaria. Esta hipótesis fue aceptada por muchos especialistas (vease por ejemplo Martin y Grube 2002:19). Partiendo de las ideas de Mathews, Federico Fahsen identificó en las estela 9, 4, 5, 3 y 2 la secuencia glífica que el denominó “Concha-KAWAK” y propuso que era el nombre antiguo para Estructura A-V. También sugirió que los topónimos de Uaxactun aparecen en la inscripción del “Marcador de Tikal” (Fahsen 1992).

Tatiana Proskouriakoff en su estudio de la historia Maya escrito en los años setenta y ochenta y publicado solamente después de su muerte, reconoció la importancia especial de la fecha 11 Eb (8.17.1.4.12) que fue registrada en la Estela 31 de Tikal y también en la Estela 5 y Estela 22 de Uaxactun. Era una de las pocas fechas no calendáricas que se repetían en los textos de diferentes ciudades. La asociación de esta fecha con la representación de un guerrero extranjero sobre la Estela 5 y una mención del glifo emblema de Tikal en Uaxactun,

sirvió como base para sugerir una “llegada de los extranjeros” (Proskouriakoff 1993:6-9).

Mathews también notó la fecha 11 Eb en Tikal y en Uaxactun. Observó que además de la fecha, los textos de estos dos sitios comparten el mismo evento realizado por el mismo actor a quien llamó “Rana Humeante” (“Smoking Frog”). Pero él no aceptó las ideas de Proskouriakoff sobre las influencias externas y adoptó una perspectiva “internalista”. Para el evento del día 11 Eb marcó el establecimiento de la línea dinástica colateral tikaleña en su vecino del norte por medio del conflicto bélico o a través del matrimonio (Mathews 1985: 44). Fahsen, desarrollando las ideas de Mathews, propuso que “Rana Humeante” (o “Sapo Humeante”) estaba representado en la Estela 5 y era un jefe guerrero responsable por la subyugación de Uaxactun por Tikal (Fahsen 1987).

Con el descubrimiento de tal llamado Marcador en el Grupo 6C-XVI de Tikal (Fialko 1988), la visión “internalista” recibió nuevos argumentos. Según la interpretación propuesta por Juan Pedro Laporte y Vilma Fialko, en la fecha 11 Eb (378 DC) “Rana Humeante” del “linaje del Título Ma’Cuch” llegó a ser el gobernante de Tikal y Uaxactun, así creando unidad política expansionista. Después de su muerte en 379 DC dos sitios se separaron, pero Uaxactun siguió gobernado por el “linaje Ma’Cuch” hasta por lo menos 534 DC (citado en Valdés 1989). Linda Schele y Federico Fahsen argumentaron que el evento del día 11 Eb fue la guerra donde Uaxactun fue derrotado. “Rana Humeante” era el miembro de la familia real de Tikal quien fundó un nuevo linaje en la ciudad conquistada y no murió en 379 DC sino gobernó hasta 402 DC (8.18.6.6.17). En esta guerra Tikal contaba con el apoyo de los aliados teotihuacanos de los cuales se prestaron las armas nuevas o *atlates*. Fue la primera guerra de conquista en la historia Maya que cambió la situación política en el Petén (Schele y Freidel 1990:130-164; Fahsen y Schele 1991).

El estudio de la epigrafía de Uaxactun, recibió un enorme impacto con la publicación de los volúmenes de “*Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions*” dedicadas a las estelas de la ciudad. Ian Graham y Eric von Euw registraron 31 inscripciones jeroglífica en el sitio (sin contar las inscripciones sobre las piezas cerámicas): Estelas 1-10, 12-23, 25-25, Altares 1 y 3, altares de las Estelas 1, 18 y 19, Fragmento 1 y Mural 1 (von Euw y Graham 1984:106) pero solo las Estelas 1-10 y 12-22 y el Altar 1 fueron posteriormente publicados (Graham 1986). El acceso a las fotografías y dibujos lineales pro-

porcionados por “*Corpus*”, facilitó una ampliación de las perspectivas epigráficas.

La primera reconstrucción de la secuencia dinástica de Uaxactun fue propuesta por Juan Antonio Valdés quien trató de relacionar los entierros del Clásico Temprano excavados por el Proyecto Carnegie con las estelas del sitio. Identificó cinco señores: “Rana Humeante”, Señor A-29, Señor A-31, Señor A-22 y Señor A-20 (Valdés 1989:36-39). Al aceptar la cronología de Schele y Fahsen, “Rana Humeante” fue identificado como el rey enterrado en el Entierro A-29 (Valdés y Fahsen 1992:30) Con la colaboración de Fahsen se construyó una secuencia dinástica modificada para Tzakol 3 (378-550 DC).

- “Rana Humeante” (Gobernante A-29) 378-402 DC Bat Mahk’ina (Gobernante A-31) 402 – después de 445 DC
- Gobernante A-22 después de 445 dDC – después de 495 DC
- Gobernante A-20 ca. 507 DC – ca. 550 DC
- Gobernante A-23 ca. 554 DC

Las estelas de Tzakol 2 (300-378 DC) recibieron la atención mas tarde. Fahsen y Valdés sugirieron que la Estela 9 (327 DC) representa una victoria militar y por lo tanto el contenido de la inscripción debería ser militar. Identificaron el nombre y títulos del gobernante en los bloques A9-B10 y posible glifo emblema en dos últimos bloques (Valdés y Fahsen 1992:25-27). Al analizar las inscripciones de las Estelas 18 y 19 dedicadas para conmemorar el fin del *katun* en 357 DC (8.16.0.0.0), los autores concluyeron que los glifos nominales de los protagonistas eran distintos y que por lo tanto en Uaxactun existía el gobierno dual con dos *ahawob* de dos linajes con funciones similares o de un gobernante y de un *ahaw* (Valdés y Fahsen 1992:27-28). Sugirieron que fue parecido al sistema *chakte-ahaw* reconstruido por Schele y Fahsen para Tikal (Fahsen y Schele 1991).

La síntesis de la historia dinástica de Uaxactun que acumuló todos los estudios anteriores fue publicado en 1999 (Valdés, Fahsen y Escobedo 1999). Este libro hasta ahora sigue siendo la base para entender el desarrollo histórico de la ciudad y sus relaciones con otros sitios del Petén. Además de las observaciones y conclusiones de Fahsen y Valdés sobre el Clásico Temprano, se añadió la nueva sección sobre el Clásico Tardío y Clásico Terminal elaborado por Hector Escobedo. Esta publicación demuestra que Uaxactun contaba con los gobernantes que seguían erigiendo estelas (Estela 1, 2, 7, 8,

12, 13 y 14). Se propuso la secuencia dinástica de por lo menos siete gobernantes:

- Chaan K’an Ko (governaba en 702/711 DC)
- Oxlahun Koxba (governaba en 751 DC)
- Chik’in Chakte (governaba en 759 DC)
- Gobernante desconocido (governaba en 771/790 DC)
- K’an Ko (governaba en 810 DC)
- Olom Chik’in Chakte (governaba en 830 DC)
- K’al Chik’in Chakte (governaba en 889 DC)

También se notó la presencia del glifo emblema de Tikal en la Estela 14 entre los títulos del padre del gobernante Chaan K’an Ko. Este hecho fue explicado por el origen dinástico común: “Se considera que esto último se debe a que el gobernante K’an Ko quiso colocar su monumento en el Grupo B, cerca de las estelas 4 y 5 que hacían referencia al ancestro Rana Humeante de Tikal, para subrayar el origen de su dinastía” (*Ibid.*:80).

En los años 90, David Stuart re estableció el “modelo externalista” de Tatiana Proskouriakoff para explicar la historia política del Petén en el Clásico Temprano. Él argumentó que la supuesta guerra de conquista entre Tikal y Uaxactun nunca tuvo lugar y todas las referencias a la fecha 11 Eb describen la llegada de Siyah K’ak’ (“Rana Humeante”) en 378 DC. No existe ninguna evidencia que el era de Tikal, al contrario, –todos los datos indican que llegó a Tikal de algún otro lugar (Stuart 1995:315-320). Sumando todas las evidencias, el concluyó que “Buho Lanzardados” cuyo glifo nominal aparece frecuentemente en los textos Mayas, era el rey de Teotihuacan con el título *kalomte* y Siyah K’ak’ era el representante del poder teotihuacano en el Petén (Stuart 2000:483-487). La reconstrucción de Stuart recibió bastante apoyo entre los mayistas (e.g. Martin y Grube 2002; Martin 2003; Houston e Inomata 2009:106-108) pero también provocó una considerable discusión (e.g. Braswell 2003).

En 2002 Dmitri Beliaev trató de combinar los datos de los textos sobre cerámica con la reconstrucción dinástica de Fahsen, Valdés y Escobedo (Beliaev 2002). Sin embargo se basó sobre la identificación del glifo emblema de Uaxactun por Peter Mathews lo que le llevó a la confusión de los gobernantes de Uaxactun con los de El Zotz’. Por lo tanto aquella reconstrucción ahora debe ser descartada.

LA REDOCUMENTACIÓN DE LOS MONUMENTOS DE UAXACTUN

Con el inicio del Proyecto SAHI – Universidad de Comenio de Bratislava en Uaxactun, se empezó la redocumentación de todo el *corpus* monumental de Uaxactun. El objetivo general de la Operación 15 constaba en la revisión del estado de las estelas y altares en el sitio. Los trabajos se empezaron en 2010 con la elaboración de calcos por Tatiana Podolinská, fotografía por Ramzy Barrois y excavaciones parciales por Ramzy Barrois y Miguel Medina. En total fueron documentados 21 monumento (estelas y altares) (Podolinská, Barrois y Medina 2013). En 2011 los trabajos se continuaron con elaboración de calcos por Tatiana Podolinská, fotografía por Bruce Love y excavación y movilización por Branislav Kovár. Se obtuvieron calcos de los fragmentos de la Estela 14, Estela 1, altar de la Estela 1, Estela Estelas 6, 8, 10, 11, 16, 17, 18, 19, 21, 23, 24, 27 y altar asociado a la Estela D1. En el Museo Nacional de Arqueología y Etnografía de la Ciudad de Guatemala, se documentó la Estela 26. Bruce Love documentó mediante el método de la fotografía nocturna todas las estelas y monumentos de Uaxactun identificados *in situ* (Podolinská, Love y Xol Chok 2013).

La elaboración de los calcos fue completada en 2012 cuando fueron calcados los textos jeroglíficos de las Estelas 4 y 5. El mismo año, la documentación tradicional fue complementada con las nuevas técnicas -fotogrametría 3D y tecnología RTI (*Reflectance Transformation Imaging* o Imágenes de Transformación Reflectiva). Se documentaron 13 monumentos mediante RTI y nueve monumentos mediante fotogrametría 3D. Otros monumentos fueron documentados con fotografía nocturna con la luz rasante. En 2013 la aplicación de nuevas tecnologías se continuó y abarcó 31 objetos documentados mediante fotogrametría y 28 objetos documentados mediante tecnología RTI lo que constaba un 98% de todos los monumentos con inscripciones (Podolinská y Pallán Gayol 2013). Con esto, la redocumentación de los monumentos de Uaxactun en el campo fue prácticamente finalizada. Durante la temporada 2014 se empezó una nueva etapa de los trabajos epigráficos en Uaxactun con la elaboración de nuevos dibujos lineales por Alexander Safronov.

La redocumentación de los monumentos y la elaboración de los nuevos dibujos permitieron realizar un nuevo análisis epigráfico de las inscripciones de Uaxactun. Abajo se presentan los resultados de este estudio.

LOS TOPÓNIMOS DE UAXACTUN

En 2006, Stephen Houston en la revisión de la epigrafiya de El Zotz, presentó las evidencias que el llamado “glifo del cielo partido” para aquel tiempo leído como PA’-CHAN (Martin 2004), no era el nombre antiguo de Uaxactun sino del sitio de El Zotz’. Su mención en la Estela 2 de Uaxactun estaba asociada con el registro de una visita (probablemente del señor local) a un lugar llamado *Pa’chan Nal*. Argumentó que Uaxactun contaba con su propio glifo toponímico que fue registrado en la posición B3 en la Estela 12 y C14 de la Estela 14 (Houston 2006). Constaba del signo K’AN y a veces era complementado con *ko*. Sugirió que podría ser un “glifo foráneo” y transliterado como *k’anko*. *K’an* sería una palabra Maya y *-ko* correspondería al sufijo locativo *-co* en los topónimos Nahuas.

Alexander Safronov hizo el análisis de todos los ejemplos y contextos de posible glifo toponímico en los monumentos de Uaxactun y concluyó que desde el Clásico Temprano constaba de dos signos pareados que parecían el logograma K’AN. Sus primeras apariciones se registran en los textos sobre las estelas de Tzakol 2, en especial sobre la Estela 19 aunque en el contexto destruido. En la Estela 4 aparece como elemento final de una secuencia toponímica extendida, que cierra el texto y esta formada de tres bloques (Fig.1a). La comparación de los signos del último bloque muestra que son parecidos solamente a la primera vista. El primer signo parece ser K’AN ordinario en forma de la cruz pero el segundo tiene las esquinas de la cruz redondeadas y probablemente representa el signo distinto con la lectura desconocida. La mención más tardía del “Doble K’an” en el Clásico Temprano esta en la Estela 3 donde aparece al fin del texto en la colocación glífica K’AN-“K’AN”-KAB-CH’EN, *K’an ... kab ch’ee’n* o “[en] las tierras y ciudad de K’an”. (Fig.1c).

Para el Clásico Tardío los signos de “Doble K’an” ya no se distinguen graficamente. Posiblemente para diferenciarlos los escribas de Uaxactun empiezan a escribir los complementos fonéticos *na* y *ko* como aparecen en la Estela 14 (K’AN-na-“K’AN”-ko) que fecha hacia 9.13.10.0.0 o 702 DC (Fig.2a). Otro ejemplo de posible complementación fonética aparece en la Estela 7 (9.19.0.0.0 o 810 DC) aunque el segundo signo no se parece a K’AN y bien podría ser la variante del logograma bajo la cuestión (Fig.2d). Otro cambio significativo en el uso del “Doble K’an” ocurrió alrededor de 750 DC. En la Estela 2 (9.16.0.0.0 o 751 DC) por primera vez aparece en combinación con el título *’ajaw* como

un glifo emblema normal **K'AN-na-“K'AN”-’AJAW**, *K'an ... 'ajaw* o “el rey de K'an”. (Fig.2b). Más tarde el mismo título se registra en el bloque de la piedra caliza de la región de Uaxactun que esta preservado en la bodega de monumentos del Parque Nacional Tikal (Fig.2c) y por su paleografía puede ser fechado hacia la transición entre Clásico Tardío y Clásico Terminal (Beliaev *et al.* 2013:167-168). El último texto de Uaxactun y de todo el Petén dedicado en 889 DC sobre la Estela 12 contiene ya el glifo emblema completo **K'UH-K'AN-na-...-’AJAW**, *k'uhul K'an ... 'ajaw* o “el rey divino de K'an ...” (Fig.2e).

Este desarrollo del glifo toponímico de Uaxactun indica que originalmente era uno de “glifos emblema problemáticos” identificados por Stephen Houston (Houston 1986). Para el fin del Clásico Tardío este título fue transformado a un glifo emblema normal.

Además del nombre antiguo del sitio en las inscripciones de Uaxactun se mencionan también los lugares dentro del sitio. Uno de ellos era **Ch'ich' Tuun** o “Piedra de Sangre” (glifo “Concha-KAWAK” de Fahsen) que aparece en el Clásico Temprano. En la Estela 4 abre la secuencia toponímica al final del texto: **CH'ICH'-TUN NAH-“BULTO”-TI' K'AN-“K'AN”**, *Ch'ich' Tuun Naah ... Ti' K'an ...* o “[en] la Piedra de Sangre, Primera ... Orilla, [en] K'an ...” (Fig.1a). La misma secuencia aparece en el lado frontal de la Estela 5 pero en el orden invertido: **K'AN-“K'AN” NAH-“BULTO”-TI' CH'ICH'[TUN]**. El signo **TUN** está infijado al logograma **CH'ICH'** (Fig.1b). El tercer ejemplo de **Ch'ich' Tuun** se encuentra en la inscripción del lado izquierdo de la Estela 5 en la posición E5 (también en forma infija) dentro del contexto de la inauguración del rey local (vease más abajo). Fahsen sugirió que era el nombre para la Estructura A-V (Fahsen 1992:2), pero es más probable que denominaría algún lugar más amplio, tal vez el Grupo A ubicado sobre un cerro.

El tercer topónimo **Naah ... Ti'** es el menos claro. Aparece en dos ocasiones en la posición entre **Ch'ich' Tuun** y **K'an ...** (Estela 4, pB10a; Estela 5, A2). Esta formado por el logograma **NAH**, logograma **TI'** (“BOCA”, “ORILLA”) y un signo no leído que posiblemente representa un bulto.

LA SECUENCIA DINÁSTICA DE UAXACTUN EN EL CLÁSICO TEMPRANO: UNA REVISIÓN

Las cuentas dinásticas son la parte importante de los textos monumentales Mayas. Indican la posición numerada del gobernante en el mando desde el fundador

de la dinastía (Riese 1985:273-279). Hasta ahora en el Petén para el Clásico Temprano, se conocían las cuentas dinásticas en Tikal, Xultún y Naranjo. La revisión del texto de la Estela 3 de Uaxactun muestra que contiene una cuenta dinástica local. La inscripción empieza en el lado izquierdo con la Serie Inicial 9.3.13.0.0 2 **Ajaw 13 Keh** (507 DC) y la mención del fin del periodo en **B9-A10** (**'u-TZUTZ-wa 'u-13-HAAB**, *'u-tzutzuw 'u-huuxlaju'n haab*). La cuenta dinástica esta escrita en el lado derecho (C4-D5): **'u-12-20 TZ'AK-bu-li 6-KAB-’AJAW ...-NAL-la**, *'u-lajcha'-winaak tz'akbuul Wak Kab 'Ajaw* – “el trigésimo segundo sucesor de Wak Kab Ajaw ... Nal” (Fig.3). Si tomamos en cuenta el promedio de duración del reinado de los señores Mayas (alrededor de 25 años), el fundador de la dinastía **Wak Kab Ajaw** o “Señor de la Sexta Tierra” debería tomar el trono alrededor del año 300 AC. Esta fecha corresponde al inicio del Preclásico Tardío y al establecimiento del Grupo H Sur. El nombre del fundador **Wak Kab 'Ajaw** hasta ahora no se conoce en otras inscripciones.

Los eventos de 378 DC. sin duda alguna eran un momento clave para el desarrollo político en el Petén e influyeron a Uaxactun. Los trabajos epigráficos de la última década demostraron que **Siyaj K'ahk'** no tenía su residencia en esta ciudad Uaxactun (véase el sumario en Kovác y Barrois 2012). En este caso el ocupante del Entierro A-29 debería ser un señor local cuyo nombre glífico aparece en la Estela 4 y 5.

La fecha de la Serie Inicial de la Estela 4 (Fig.4), se reconstruye como 8.18.0.0.0 12 **Ajaw 8 Sotz'** y corresponde a 396 DC. El texto empieza con el verbo **TZUTZ-yi**, *tzutzuy* (“se terminó”) en la posición pA7b. Los restos del numeral 18 en la posición pB7a indican que era referencia al fin del katun 18. Por lo tanto el orden de la lectura de la inscripción era en líneas. El próximo bloque (pB7b) no aparece en el dibujo de Graham. Los calcos y modelos RTI permiten ver que empezaba con un signo horizontal largo (posiblemente **'u**) con dos signos debajo, el primero de los cuales es **TUN** y el segundo es la mano. Todo el bloque se reconstruye como **'u-K'AL-TUN**, *'u-k'altuun* (“la presentación de la piedra”) refiriéndose a la erección de la estela. El nombre de protagonista sigue en pA8-pB8a y consta del apelativo **CHAK-TAN? WAYWAL** y el glifo nominal que representa la cabeza de una deidad con las manos arriba cargando el signo **K'IN** “SOL”. El nombre similar “Jaguar Cargando al Sol” era popular entre los gobernantes de Pomoná. No tiene la lectura satisfactoria por lo cuanto lo denominamos “Cargador del Sol” (Fig.10a).

La cuestión de relación entre el “Cargador del Sol” y Siyaj K’ahk’ también mencionado en la inscripción ahora se puede resolver. El bloque pB8b no fue dibujado por Ian Graham porque estaba esculpido en una depresión que no se veía bien en las fotos. Comparando los calcos, modelos RTI, los modelos fotogramétricos y las fotografías nocturnas identificamos este glifo de relación como *ya’AJAW-wa*, *γ-ajaw* “su rey” o “vasallo”. La secuencia glífica que denomina a Siyaj K’ahk’ ocupa las posiciones pA9-pA10a. Empieza con el título **K’AWIL-la**, *K’awiil* (también aparece en el mural de La Sufricaya) seguido por el glifo nominal **SIJ-K’AK’**, un glifo no leído y dos títulos adicionales **MAM**, *mam* (“abuelo”, “viejo”) y **KAL-ma-TE’**, *kalo’mte’* (“emperador”). Entonces, en 396 DC. el gobernante de Uaxactun “Cargador del Sol” era directamente subordinado al *kalomte* Siyaj K’ahk’. El mismo estatus tenían los señores de otras ciudades del Petén como Bejucal, El Zapote y Tikal. No existe ninguna evidencia que tenía relación con Tikal o era miembro del linaje tikaleño.

Como ya habían notado Schele y Grube (1994:89) el glifo nominal “Cargador del Sol” aparece también en la Estela 5 y en las murales de la Edificio B-XIII. El texto del lado derecho de la Estela 5 (Fig.5) describe la entrada de Siyaj K’ahk’ a Tikal (Stuart 2000:473, 477). “Cargador del Sol” es el protagonista de la inscripción sobre el lado izquierdo. La superficie irregular del monumento con los huecos y depresiones hace difícil la reconstrucción de todos los bloques. El texto empieza con el número de distancia (más de 5 días y 13 veintenas) en E1 y sigue en E2 con el número de los años (probablemente 13). En este caso el bloque E3 debe contener el día de tzolkin con el coeficiente de 5. Desgraciadamente la posición que contenía el día de haab (posiblemente en D5) no se preservó y la fecha de la Rueda Calendárica no se puede reconstruir con certeza. En la posición E5 otra vez vemos uno de los glifos toponímicos de Uaxactun “Piedra de Sangre” (**CH’ICH’[TUN]**) con el signo **TUN** infijo al logograma **CH’ICH’**. El próximo glifo que se puede identificar en la posición E6 es el glifo **CHUM-la-ja**, *chumlaj* (“el se sentó”) seguido por tres bloques erosionados (D7-D8) y el nombre de “Cargador del Sol” en E8 (Fig.6). La inauguración de “Cargador del Sol” se puede fechar entre 8.17.14.17.17 y 8.17.15.0.12, es decir en el agosto de 391 DC.

El lado frontal de la Estela 5, tiene esculpida la imagen famosa del guerrero teotihuacano con su *atalatl* y *macahuitl* como una representación de la *entrada* del ejército extranjero al área Maya. Por muchos años se

consideraba que es el retrato de Siyaj K’ahk’ (Valdés y Fahsen 1993: 29-30; Schele y Freidel 1990:146). Sin embargo, su nombre escrito sobre su tocado es el glifo de guacamaya (Fig.7a). El mismo nombre K’ihnich Mo esta mencionado en la inscripción en el texto central de los murales del Edificio B-XIII junto con “Cargador del Sol” (Fig.7b). La escena acompañada por esta inscripción jeroglífica, representa a un mandatario teotihuacano quien está dando órdenes a un señor Maya. Es probable que K’ihnich Mo era el capitán militar teotihuacano quien estaba representando a *kalomte* Siyaj K’ahk’ en la ciudad de Uaxactun.

El próximo rey mencionado en las inscripciones monumentales era Baahte K’ihnich (“La primera lanza del Dios del Sol”) (Fig.10b). Su nombre fue identificado en la Estela 26 por Fahsen y Valdés como “Bat Mahk’ina” y según autores era el ocupante del Entierro A-31 (Valdés y Fahsen 1992:32-35. La única información que tenemos de este gobernante es que en 445 DC el supervisó la ceremonia del medio de katun (Fig.8):

(A1-B2) **TZIK-HAAB-...** (A3) **9-PIK** (B3) **mi-WINA-AKHAAB** (A4) **10-HAAB** (B4) **mi-WINIK** (A5) **mi-K’IN** (B5) **7-AJAW** (A6) **YIH?-K’IN** (B6) **3-YAX-SIHO’M** (A7) **’u-ti** (B7) **TAHN-na-LAM** (A8) **’u-CHAB-ji** (B8) **BAAH-TE’-K’IHNICH**

Tziik haab ... bolo’n pik mi[h] winaakhaab laju’n haab mi[h] winik mi[h] k’in huk ’ajaw Yihk’in huux Yaxsiho’m ’uhti tahlam ’u-chabaaj Baah Te’ K’ihnich

“La cuenta del tiempo es 9 *baktunes*, o *katunes*, 10 años, o veintenas, o días, en el día 7 Ajaw, [el señor de la noche] Yihk’in, 3° de Yax, ocurrió el medio de *katun*, como lo ordenó Baahte K’ihnich”.

La ausencia de los glifos de parentesco no permite identificar que relación tenía con “Cargador del Sol”. Tampoco sabemos si era su heredero inmediato o había otro gobernante entre estos dos.

La Estela 23 fue erigida para conmemorar la terminación del 2° *katun* en 475 DC. La Cuenta Larga 9.2.0.0.0, se preservó bastante en el lado derecho, pero el resto del texto esta destruido. En el frente se preservó la parte de la imagen del gobernante con el tocado complejo y dos bloques glíficos en frente (A1-A2). El bloque A1 consta del logograma **BAAH** seguido por el signo de la voluta. La misma colocación aparece en varias inscripciones del Clásico Temprano (Estela 26 de Quirigua, vasija de Dumbarton Oaks etc.) en los con-

textos muy similares a las frases de impersonalización (*'u-baahil 'a'n*). Probablemente representa a una variante de la misma ceremonia de la impersonalización. El bloque A2 solo contiene un signo que representa una cabeza humana con un anillo alrededor de la boca. Este logograma con la lectura desconocida parece ser un título en el Clásico Temprano.

El nombre del gobernante quien mandó erigir la Estela 22 (9.3.10.0.0, 504 DC) no se preservó. Sin embargo, se puede sugerir que era el mismo quien erigió la Estela 3 para conmemorar la terminación del 13° año en 507 DC (9.3.13.0.0.). Su nombre aparece en las posiciones D3 y C9 en la inscripción del lado derecho y consiste de un signo erosionado y dos logogramas WITZ y NAL y por lo tanto se denomina como *Witznal* (Fig.10d).

La escena del lado frontal de la Estela 3 (Fig.9) representa al gobernante parado en perfil con la barra celeste en las manos. En frente de su cabeza se observa el Pájaro Deidad Principal flotando. El ornamento de su cinturón consta de la cabeza humana con el glifo en forma de la cabeza de pájaro. Dichos ornamentos a menudo se referían a los nombres ancestrales o a los nombres de padres (Martin y Grube 2002: 86, 120). Por lo tanto, este glifo podría ser el nombre del padre y predecesor del rey Witznal quien en el presente trabajo será denominado “Cabeza de Pájaro” (Fig.10c).

CONCLUSIONES

El nuevo estudio de las inscripciones jeroglíficas de Uaxactun realizado después de los trabajos de redocumentación de los monumentos en el sitio por el Proyecto SAHI-Uaxactun permite hacer las siguientes conclusiones preliminares:

1. El nombre antiguo de Uaxactun era escrito con el glifo “Doble K'an” (K'AN-..., K'an ...ko). El título de sus gobernantes pertenecía al grupo de “glifos emblema problematicos” que probablemente muestra su antigüedad. Para el Clásico Tardío se añadió al título *'ajaw* y se convirtió a un glifo emblema “normal”.
2. Según la tradición histórica de Uaxactun, su dinastía fue fundada por Wak Kab Ajaw alrededor de 300 AC.
3. Uaxactun no fue conquistado por Tikal en 378 DC y preservó su propia dinastía. Como otras ciudades Mayas era la parte de la hegemonía teotihuacana en el Petén y a los finales del siglo IV DC el gober-

nante “Cargador del Sol” era reconocido como el poder supremo del *kalomte* Siyaj K'ahk'.

4. La dinastía de Uaxactun continuaba por lo menos hasta los inicios del siglo VI DC. En los textos monumentales se pueden identificar los nombres de por lo menos cuatro gobernantes:
 - “Cargador del Sol” (asumió el poder en 391 DC)
 - Baahte K'ihnich (gobernaba alrededor de 445 DC)
 - “Cabeza de Pájaro” (gobernaba en la segunda mitad del siglo V DC)
 - Witznal (gobernaba en 507 DC, hijo de “Cabeza de Pájaro”).

AGRADECIMIENTOS

Especialmente se quiere agradecer a los organizadores de la Mesa Redonda “Cien años de investigaciones en Uaxactun y su influencia en la Arqueología Maya (1916-2016)” del XXX Simposio de Investigaciones Arqueológicas en Guatemala Milán Kovác y Silvia Alvarado. También se agradecen los comentarios de los colegas epigrafistas Albert Davletshin, Simon Martin, David Stuart y Alexandre Tokovinine. El trabajo de Dmitri Beliaev fue apoyado por la Fundación Científica de Rusia (proyecto 15-18-300045).

REFERENCIAS

- BELIAEV, Dmitri
2002 La historia dinástica de Uaxactun en el Clásico Temprano (según las fuentes arqueológicas y epigráficas) (en ruso). En *El Antiguo Oriente y el mundo clásico. Actas del Departamento de historia antigua de la Facultad de Historia de la Universidad Lomonosov de Moscú* 5:192–203.
- BELIAEV, Dmitri; Alexandre Tokovinine, Sergio Vepretskiy y Camilo Luin
2013 Los Monumentos de Tikal. En *Proyecto Atlas Epigráfico de Petén, Fase I. Informe Final No. 1, Temporada abril-mayo 2013* (editado por D. Beliaev y M. de León), pp.37-170. Guatemala.
- BRASWELL, Geoffrey E. (ed.)
2003 *The Maya and Teotihuacan. Reinterpreting Early Classic Interaction*. University of Texas Press, Austin.

FAHSEN, Federico

1987 Los personajes de Tikal en el clásico temprano, la evidencia epigráfica. En *Primer Simposio Mundial sobre Epigrafía Maya*, pp.47-60. Asociación Tikal, Guatemala.

1992 A Toponym in Waxaktun. *Texas Notes on Pre-columbian Art, Writing and Culture* 35:1-3.

FAHSEN, Federico y Linda Scheie

1991 Curl-Snout Under Scrutiny, Again. *Texas Notes on Precolumbian Art, Writing and Culture* 13:1-6.

FIALKO, Vilma

1988 El Marcador de Juego de Pelota de Tikal: Nuevas Referencias Epigráficas para el Clásico Temprano. *Mesoamérica* 9(15):117-135.

GRAHAM, Ian

1986 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions. Volume 5, Part 3: Uaxactun*. Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge, Massachusetts.

HOUSTON, Stephen D.

1986 Problematic Emblem Glyphs: Examples from Altar de Sacrificios, El Chorro, Río Azul, and Xultun. *Research Reports on Ancient Maya Writing* 3:1-11. Center for Maya Research, Washington.

2006 La Epigrafía de El Zotz'. En *Levantamiento preliminar y actividades de registro en El Zotz, Biotopo San Miguel La Palotada, Petén* (editado por S.D. Houston, Z. Nelson, H. L. Escobedo *et al.*), pp.9-11. Guatemala.

HOUSTON, Stephen D. y Takeshi Inomata

2009 *The Classic Maya*. Cambridge University Press, Cambridge.

KOVÁČ, Milan, and Ramzy R. Barrois

2012 *El papel de Sihyaj K'ahk' en Uaxactun y el Petén Central*. Contributions in New World Archaeology 4 (Maya Political Relations and Strategies) pp:111-124.

MARCUS, Joyce

1976 *Emblem and State in the Classic Maya Lowlands*. Dumbarton Oaks Research Library and Collection, Washington.

MARTIN, Simon

2003 In Line of the Founder: A view of Dynastic Politics at Tikal. En *Tikal: Dynasties, Foreigners, and*

Affairs of State: Advancing Maya Archaeology (editado por J.A. Sabloff), pp.3-45. School of American Research Press, Santa Fe.

2004 A Broken Sky: The Ancient Name of Yaxchilán as Pa' Chan. *The PARI Journal* 5(1):1-7.

MARTIN, Simon y Nikolai Grube

2002 *Crónica de los reyes y reinas mayas: La primera historia de las dinastías mayas*. Editorial Crítica, Barcelona.

MATHEWS, Peter

1985 Maya Early Classic Monuments and Inscriptions. En *A Consideration of the Early Classic Period in the Maya Lowlands* (editado por Gordon Willey y Peter Mathews), pp.5-54. Institute for Mesoamerican Studies, Pub. No. 10. Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York, Albany.

MORLEY, Sylvanus G.

1937 *The Inscriptions of Petén, Volume 1*. Carnegie Institution of Washington, Pub. 437. Washington.

PALLÁN GAYOL, Carlos

2014 Documentación RTI y 3D de las estelas y altares de Uaxactun. En *Nuevas excavaciones en Uaxactun V. Temporada 2013* (editado por M. Kovác, S. Alvarado y M. Medina), pp.448-473. Bratislava - Guatemala.

PODOLINSKÁ, Tatiana; Ramzy René Barrois y Miguel Medina

2013 Programa de Epigrafía: investigación de los monumentos de Uaxactun (Operación 15). En *Nuevas excavaciones en Uaxactun II. Temporada 2010* (editado por M. Kovác y E. Arredondo Leiva), pp.729-813. Bratislava - Guatemala.

PODOLINSKÁ, Tatiana; Bruce Love y Hector Xol Chok

2013 Programa de Epigrafía: investigación de los monumentos de Uaxactun (Operación 15). En *Nuevas excavaciones en Uaxactun III. Temporada 2011* (editado por M. Kovác y E. Arredondo Leiva), pp.433-444. Bratislava - Guatemala.

PODOLINSKÁ, Tatiana y Carlos Pallán Gayol

2013 Documentación de monumentos arqueológicos de Uaxactun y la Región Noreste del Petén mediante fotogrametría 3D y tecnología R.T.I. (imágenes de transformación reflectiva). En *Nuevas excavaciones en Uaxactun IV. Temporada 2012* (editado por M.

- Kováč y E. Arredondo Leiva), pp.137-202. Bratislava - Guatemala.
- PROSKOURIAKOFF, Tatiana
1950 *A Study of Classic Maya Sculpture*. Carnegie Institute of Washington, Washington, D.C.
1993 *Maya History*. University of Texas Press, Austin.
- RIESE, Berthold
1985 HEL Hieroglyphs. En *Phoneticism in Mayan Hieroglyphic Writing* (editado por Lyle Campbell y John Justeson), pp.263-286. Institute for Mesoamerican Studies, State University of New York, Albany.
- SCHELE, Linda y David Freidel
1990 *A Forest of Kings: The Untold Story of the Ancient Maya*. William Morrow and Company, New York.
- SCHELE, Linda y Nikolai Grube
1994 Tlaloc-Venus Warfare. The Petén Wars. En *Notebook for the XVIIIth Maya Hieroglyphic Workshop at Texas* (editado por L. Schele y N. Grube), pp.79-165. Universidad de Texas en Austin, Austin.
- STUART, David
1995 *A Study of Maya Inscriptions*. Ph.D. dissertation, Department of Anthropology, Vanderbilt University, Nashville, TN.
2000 The "Arrival of Strangers": Teotihuacan and Tolan in Classic Maya History. En *Mesoamerica's Classic Heritage: From Teotihuacan to the Great Aztec Temple*, pp.465-513. University Press of Colorado, Boulder.
- VALDÉS, Juan Antonio
1989 El Grupo A de Uaxactun: Manifestaciones Arquitectónicas y Dinásticas Durante el Clásico Temprano. *Mayab* 5:30-40. Madrid.
- VALDÉS, Juan Antonio y Federico Fahsen
1992 Gobernantes y gobernados: la secuencia dinástica de Uaxactun para el Clásico Temprano. En *VI Simposio de investigaciones arqueológicas en Guatemala, 1992* (editado por J.P. Laporte, H. Escobedo y S. Villagrán de Brady), pp.22-48. Museo Nacional de Arqueología y Etnología, Guatemala.
1995 The Reigning Dynasty of Uaxactun During the Early Classic: The rulers and the ruled. *Ancient Mesoamerica* 6:197-220.
- VALDÉS, Juan Antonio; Federico Fahsen y Hector Escobedo
1999 *Reyes, tumbas y palacios: la historia dinástica de Uaxactun*. Universidad Nacional Autónoma de México, Instituto de Antropología e Historia de Guatemala, México.
- VON EUW, Eric y Ian Graham
1984 *Corpus of Maya Hieroglyphic Inscriptions, Volume 5, Part 2: Xultun, La Honradez, Uaxactun*. Peabody Museum of Archaeology and Ethnology, Harvard University, Cambridge, Massachusetts.

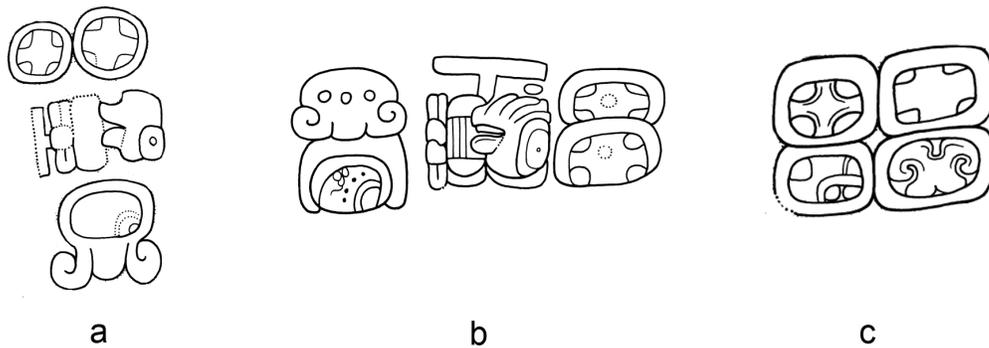


Fig.1: Los glifos toponímicos en las inscripciones de Uaxactun en el Clásico Temprano. a) Estela 5, A1-A3 (dibujo de A. Safronov); b) Estela 4, pA10b-pB10 (dibujo de A. Safronov); c) Estela 3, D9 (dibujo de A. Safronov).

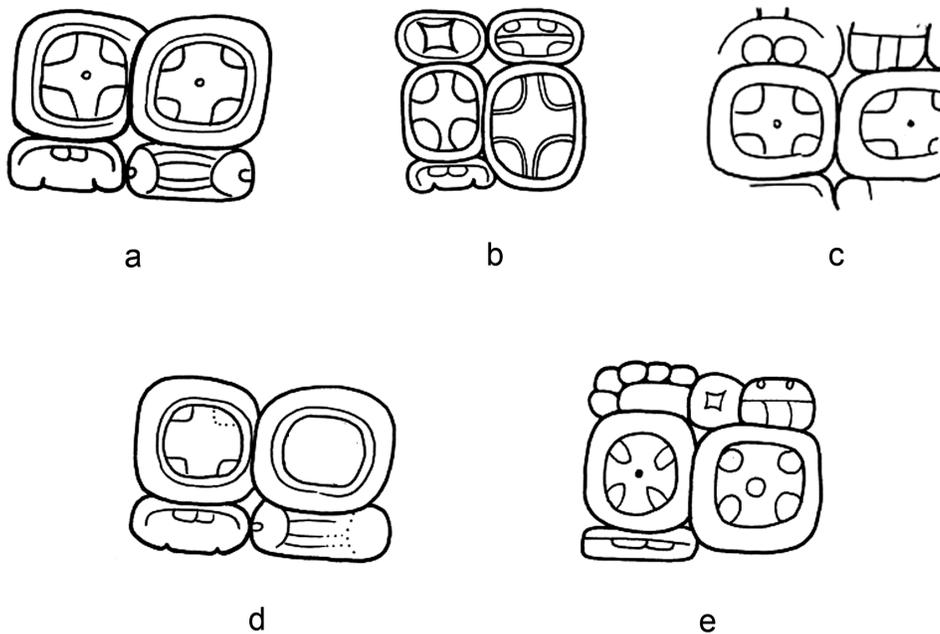


Fig.2: Los glifos toponímicos en las inscripciones de Uaxactun en el Clásico Tardío. a) Estela 14, pC2 (dibujo de A. Safronov); b) Estela 2, A8 (dibujo de A. Safronov); c) Bloque glífico en la bodega de los monumentos del Parque Nacional Tikal (dibujo de P. Galeev); d) Estela 7, pC3 (dibujo de A. Safronov); e) Estela 12, B3 (dibujo de A. Safronov).

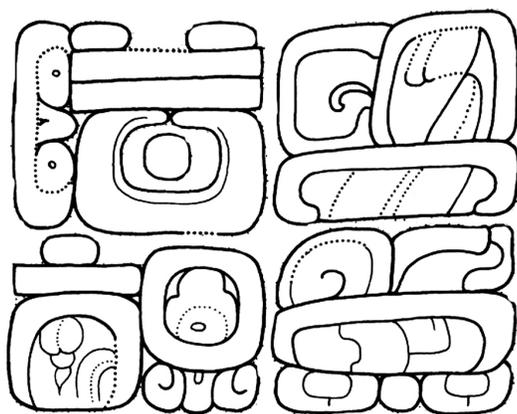


Fig.3: La cuenta dinástica de Uaxactun (Estela 3, C4-D5; dibujo de A. Safronov).

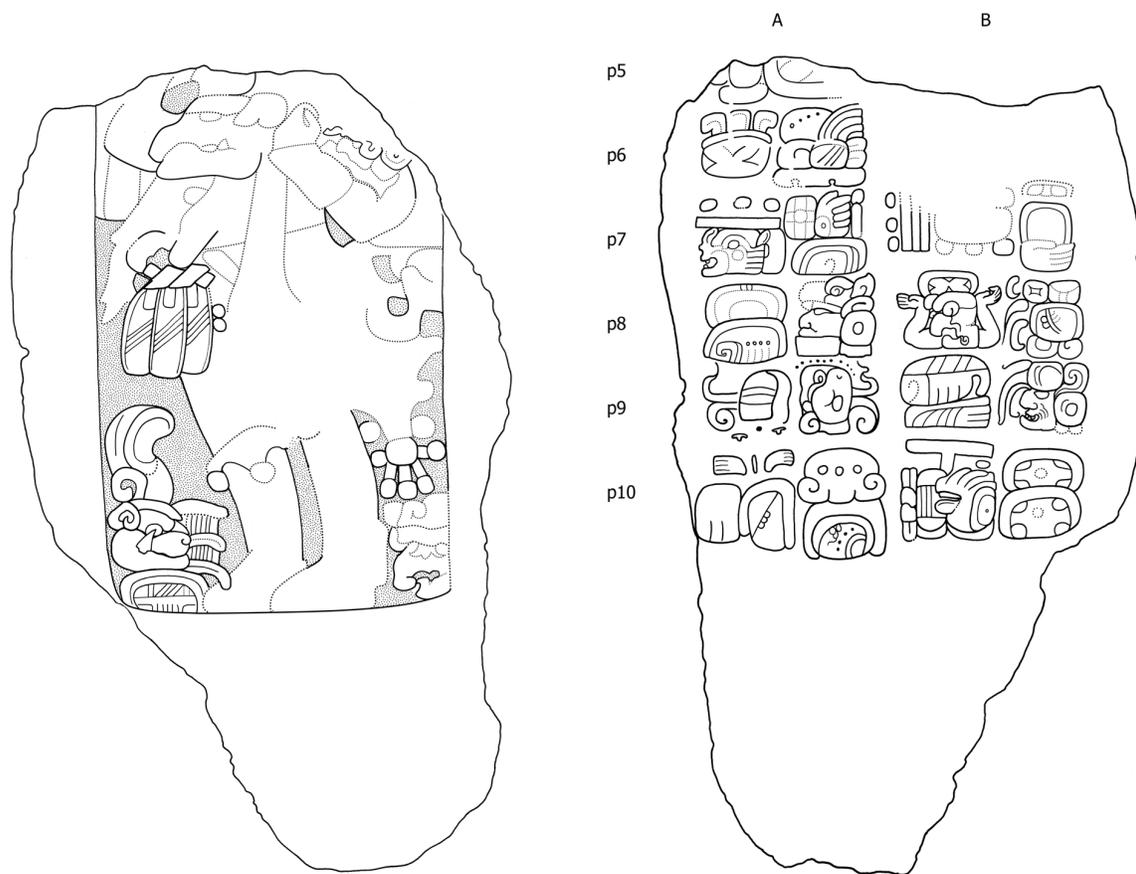


Fig.4: Estela 4 de Uaxactun (dibujo de A. Safronov).

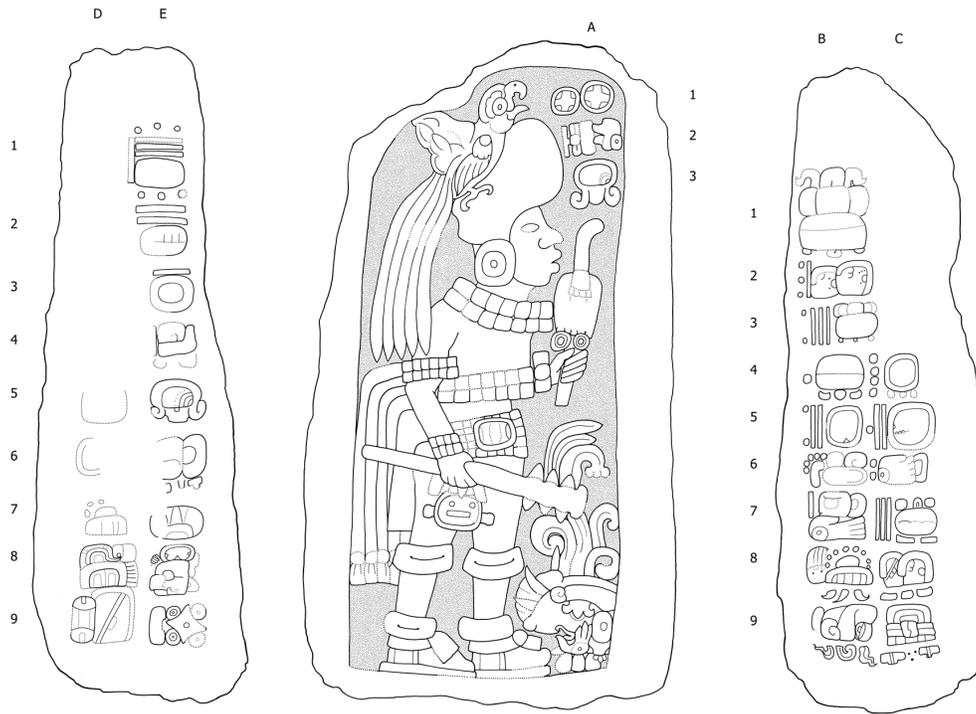


Fig.5: Estela 5 de Uaxactun (dibujo de A. Safronov).

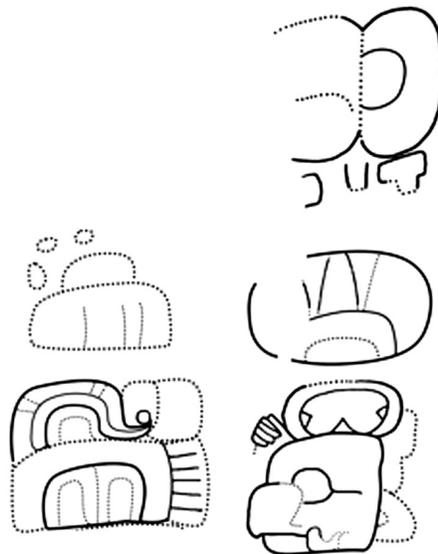


Fig.6: La inauguración de “Cargador del Sol” en 391 DC (Estela 5, E6-E8; dibujo de A.r Safronov).

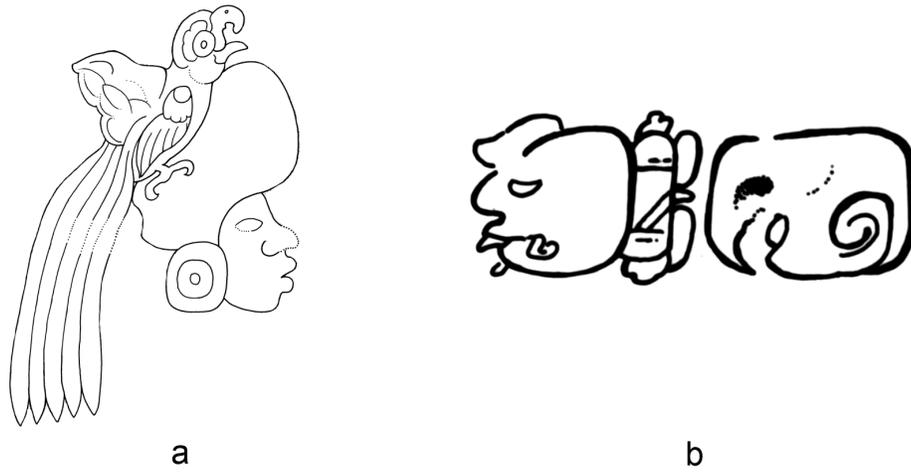


Fig.7: El nombre de K'ihnich Mo en Uaxactun. a) Estela 5, glifo nominal en el tocado de la figura principal (dibujo de A. Safronov); b) Mural del Edificio B-XIII, A8-B8 (dibujo de L. Schele; tomado de The Linda Schele Drawing Collection, www.famsi.org).

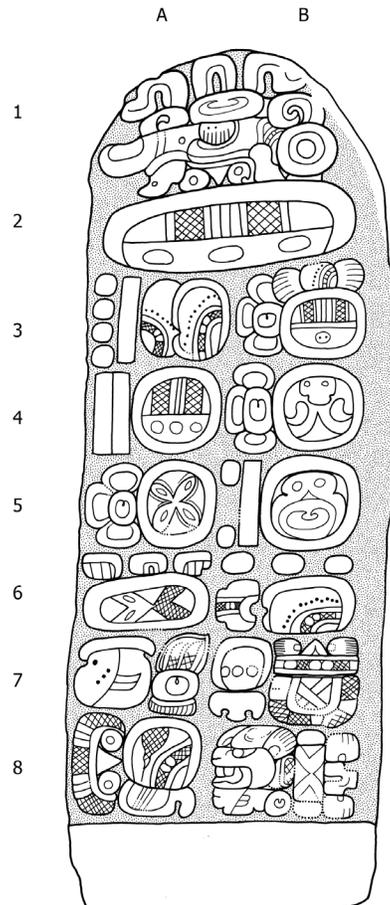


Fig.8: Estela 26 de Uaxactún (dibujo de A. Safronov).

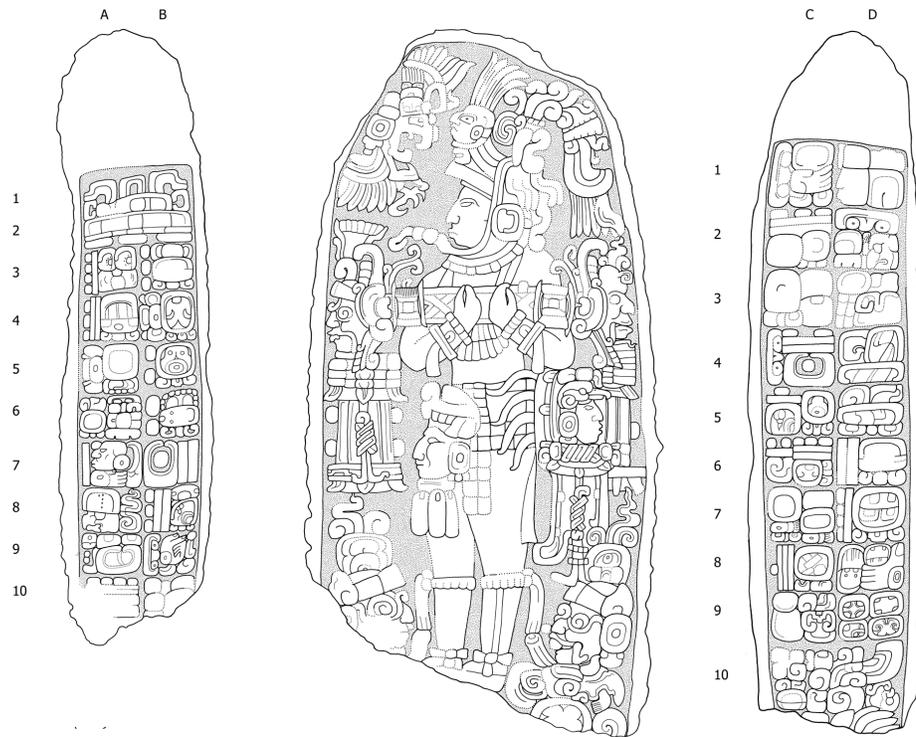


Fig.9: Estela 3 de Uaxactun (dibujo de A. Safronov).

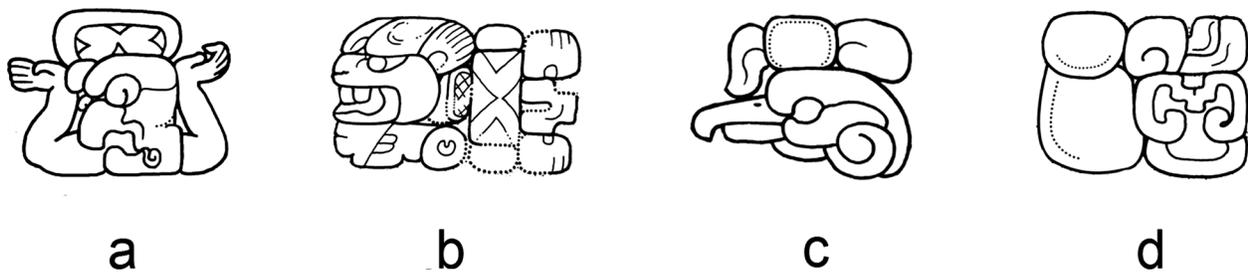


Fig.10: Los nombres de los gobernantes de Uaxactun en el Clásico Temprano. a) “Cargador del Sol” (dibujo de A. Safronov); b) Baahte K’ihnich (dibujo de A. Safronov); c) “Cabeza de Pájaro” (dibujo de A. Safronov); d) Witznal (dibujo de A. Safronov).